

El 9 se Inicia el Campeonato Oficial de Fútbol Mensaje de Salutación

Con el propósito de llegar a un acuerdo respecto a la organización del campeonato oficial de fútbol para la temporada 1954/55, el día 15 del corriente se reunieron los señores Jorge Lara Mehú, Severiano Guinea y Antonio González Rúa, presidentes de Independiente, Atlético y Racing, respectivamente, resolviendo que el mismo se realice de acuerdo al fixture que se detalla y con sujeción a la siguiente reglamentación:

- 1.—La Federación de Fútbol la constituirá un Tribunal de Honor integrado por los presidentes de los clubs militantes.
2.—Cada Institución deberá presentar un delegado ante esta Federación.
3.—Se deberá presentar una lista de jugadores al 31/12/54, discriminados por división en que militarán.
4.—El campeonato—se iniciará en enero—se realizará en cuatro ruedas y de acuerdo al siguiente fixture:
PRIMERA RUEDA.—Día 9, Racing vs. Independiente; día 16, Atlético vs. Racing; día 23, Independiente vs. Atlético.
SEGUNDA RUEDA.—Día 30, Independiente vs. Racing; día 6 (febrero), Racing vs. Atlético; día 13, Atlético vs. Independiente.
TERCERA RUEDA.—Día 6 (marzo), Racing vs. Independiente; día 13, Atlético vs. Racing; día 20, Independiente vs. Atlético.
CUARTA RUEDA.—Día 27, Independiente vs. Racing; día 3 (abril), Racing vs. Atlético; día 10, Atlético vs. Independiente.
5.—Los partidos del presente fixture serán disputados por equipos de primera y segunda división, y de acuerdo al siguiente horario: segunda división 19.30 horas, primera división 15.30 horas. Antes de comenzar los partidos se podrá acordar una tolerancia de 15 minutos siempre y cuando uno de los capitanes de los equipos así lo solicite. Una vez empezado el partido, no podrá ingresar ningún jugador al campo de juego y cada equipo jugará con la cantidad de jugadores que tengan en ese momento.
6.—En la realización de los partidos el referee y los dos lineasman serán neutrales.
7.—Cada capitán deberá presentar al referee una planilla con la nómina de los jugadores, que disputarán el partido, debidamente firmada por los mismos.
8.—Se resuelve hacer efectuar campeonatos de tercera, cuarta y quinta divisiones, de acuerdo a la siguiente discriminación por edades: quinta de 9 a 11 años, cuarta de 11 a 14 años y tercera de 14 a 16 años. Las fechas de estos campeonatos se fijarán oportunamente.

Independiente irá a Deseado

Respondiendo a una gentil invitación del club Deseado Juniors, Independiente enviará una delegación deportiva a aquella población en el mes de enero próximo. La invitación fija como fecha el día 8, pero a solicitud de Independiente ésta posiblemente que...

Haciendo una Aclaración

Fecha en Cañadón León el 17 de diciembre corriente, y suscripto por los chacareros señores Alejandro Dimitri, Cesáreo San Román, Miguel Márquez y Alanasio Carrasco, hemos recibido un detalle y nota adjunta relacionada con los trabajos para mejorar la irrigación, realizados recientemente, que dieron lugar a la publicación de la solicitada que suscripta por el Sr. Alanasio Carrasco apareció en nuestra anterior edición. Viéndonos obligados a omitir el referido detalle debido a su extensión y por falta de espacio, haremos un resumen de la nota aclaratoria, que entre otras cosas expresa: Aclara en primer término, que "los trabajos realizados en el canal de riego de la Colonia Agrícola que beneficia a las siguientes chacras: Cesáreo San Román, Miguel Márquez, Alejandro Dimitri, Suc. Faure, Jesús Fernández (h) y Suc. Jesús Fernández, han sido aportados por cada uno de los nombrados en forma proporcional, sin pretensiones de cobrar uno a otro im-

Compañía Argentina del Sud. S. A.

ARGENSUD al agradecer los favores recibidos, hace llegar su mensaje de amistad y formula un cordial augurio de felicidad y prosperidad para el Nuevo Año. Diciembre 1954.

dará diferida para el 15, respecto a lo cual se sigue hasta ahora pendiente de confirmación. Independiente enviará sus equipos de primera y segunda división, y con tal motivo, bajo la supervisión del veterano deportista José Chirifán, de un tiempo a esta parte se viene realizando un metódico entrenamiento que se inicia a las 6 de la mañana, y con igual propósito el próximo domingo a las 15 se realizarán dos partidos con intervención de ambos equipos.

Río Gallegos, 22/12/1954. Con motivo de las tradicionales fiestas de Navidad y Año Nuevo, me es grato hacer llegar a las Autoridades y Pueblo del Territorio de Santa Cruz mis fervientes deseos de progreso, bienestar y ventura personal y los sinceros votos de unidos todos en un ideal común, prosigamos con lealtad y patriotismo elaborando la grandeza de la Nación Argentina Justicialista forjada por el General Perón. Fdo: TOMAS FERNANDEZ, Gobernador.

El Sonido. Semanario Independiente Fund. el 22 de Julio 1933. Pto. San Julián, Viernes 24 de Dbre. 1954. Año XXII N. 1045. Propietario y Director Rene Cmo. FRITZ.

Se Recibió de Abogado el joven Pedro A. Eterovic

Graduado de abogado, el día 26 de noviembre pado. egresó de la Facultad de Derecho de la ciudad de E. Perón, el joven patagónico Pedro Antonio Eterovic, que cuenta tan sólo 23 años de edad. El joven Eterovic, que cursó sus estudios primarios en el Colegio Salesiano de Puerto Santa Cruz, es hijo del conocido ganadero de la zona don Pedro Eterovic, propietario de la estancia "Rio Capitán". A padre e hijo placean hacer llegar con tal motivo nuestras expresivas felicitaciones.

Hogar de Parabienes

El feliz advenimiento de un robusto varoncito que responderá a los nombres de Jorge Omar, es hijo del conocido vecino don Doroteo Leiva, persona de condición humilde que por su honradez y conducta ejemplar gozaba de general estimación. Sus merecidos despojos recibieron cristiana sepultura el miércoles, en horas de la mañana.

Fallecimiento

A la avanzada edad de 73 años, el martes último falleció en el hospital municipal de la localidad el muy anorado vecino don Doroteo Leiva, persona de condición humilde que por su honradez y conducta ejemplar gozaba de general estimación. Sus merecidos despojos recibieron cristiana sepultura el miércoles, en horas de la mañana.

Agredimiento

Albertina Figueroa Vda. de Parra hace público su sincero agradecimiento al Dr. Miguel Lombardich y personal de enfermería del hospital municipal, por los cuidados y atenciones dispensadas durante el tiempo que permaneció internada en dicho nosocomio.

Sorteo Postergado

Se ilustra el conocimiento público que la rifa patrocinada por la Cooperativa Política y Sala de Primeros Auxilios de Cañadón León, ha sido postergada para la penúltima y última jugada, respectivamente, de la Lotería Nacional del mes de febrero de 1955.

Unidad Básica Femenina

Oficialmente se nos comunica que desde el día 1. del corriente la Unidad Básica femenina local del Partido Peronista, ha quedado a cargo de las señoras M. Margarita C. Arce de Rodríguez, Dalina P. de Berrel y Blanca C. de Ghizzardi.

Aviso Comercial Ley 11.867

Se comunica al público y comercio en general, que el señor GERMAN HERNANDEZ, procederá a vender al señor JOSE M. ALDERETE, su negocio denominado Fonda "El Plata", de su propiedad, sito en la calle Bartolomé Mitre N.º 618 de la localidad de Puerto San Julián, Territorio Nacional de Santa Cruz. Pasivo a cargo del vendedor. Las reclamaciones que en derecho correspondan, podrán imponerse ante el señor vendedor, en Bme. Mitre N.º 618 de la citada localidad, donde ambas partes constituyen su domicilio legal. San Julián, Diciembre 21 de 1954. Fdo.: GERMAN HERNANDEZ, vendedor; JOSE M. ALDERETE, v/28/11/55

Anuncie en "El Sonido"

¡NAVIDAD!

FECHAS de tan honda significación y valor histórico para la humanidad, ninguna tiene el calendario como la Navidad y el Año Nuevo, que nos prestamos a celebrar mañana. Las hay de carácter exclusivamente nacional, encerradas unas en el estrecho marco de lo puramente político, extrínsecas otras con amplitud de abarcamiento y de bandera a lo propiamente popular.

Alternan las de perfiles religiosos con las de exaltación civil; conjugando sentimientos de verdadera fraternidad nos llegan las que celebran varias naciones a la vez y no faltan las que vinculan a algunos continentes... Pero con trazos de auténtica internacionalidad, con trascendencia para toda la familia humana, solamente ésta, la del 25 de Diciembre, que guarda el misterio de un Dios hecho carne para rehabilitación y gloria de la misma humanidad.

De éste, que es el genuino contenido de la Navidad, surge la magnitud de la fecha. Es verdad, es evidencia que los hombres pertenecemos a una especie de seres degradados. Es tan grande la tragedia que todos soportamos en el interior del corazón en esta lucha que nos decide diariamente por el bien o el mal, es tan honda la raíz de las pasiones que en contra de la sana razón pugnan por regir nuestra vida, que no es necesaria una revelación superior para darnos cuenta que la humanidad es una reina destronada.

Superiores a todas las cosas y seres que nos rodean, nos subyuga la materia. Con un principio espiritual inteligente y libre nos conducimos como ciegos ciegos de caprichos y ambiciones. A la norma recta y saludable de la moral que debiera estimularnos, hemos preferido la anarquía pasional que esclaviza y envilece. En la triste experiencia de este panorama realista de nuestra vida, una sola cosa nos ha quedado: El poder de rehabilitación que por encima de nuestros delitos se constituye en privilegio exclusivo de nuestra decadencia.

En los reinos de la naturaleza todo pasa, se destruye o muere. Si permaneciera en el orden moral cabe una reorganización. Digamos que en todas las cosas hay una definida obstinación de fin, de término, de muerte; solamente en el orden moral de la naturaleza humana hay una definida obstinación de principio, de comienzo, de vida.

Cartelera del "Talia"

SABADO.—Estreno de la producción nacional titulada: "La Edad del Amor", en cuyo rol protagónico Lolita Torres supera todos sus trabajos anteriores. Tiene esta entretenida película bonitas canciones, buen humor, romance, toques sentimentales y buen espectáculo. Actúa el veterano actor Ramón Gary, más feliz que en actuaciones anteriores y la simpática Mirenia Galé, en un gracioso número cómico-musical. DOMINGO.—Por la tarde, divertida matinee familiar. Noche, presentación de la más grande atracción de los últimos tiempos, con la más grande de las estrellas que causó revuelo universal: Gina Lollobrigida, interpretando la extraordinaria película "La Provinciana", que narra en segmentos retrospectivos, congrega viejos lugares comunes en historias sobre chicas desilusionadas, desgraciadas y pecadoras, que al fin se redimen.

Atención!...

Aviones - Tractores - Máquinas de Esquila - Máquinas Perforadoras - Aparatos para Rayos X - Instrumentos Quirúrgicos - Transmisores para Estancias y otros más, puede importar mediante la franquicia al Sur del para. 42

CASA SCHEMP

C. Correo 52 - SAN JULIAN

Aviso: Por vacaciones del personal, desde el día 27 hasta el 31 de Diciembre en curso, mi negocio permanecerá cerrado.

Es cierto que todos pecamos; quin más quien menos tiene sus responsabilidades culpables; pero también es cierto que todos tenemos nuestros deseos de superación, de ascensión; en el corazón de todos, junto a la maldad que nos seduce está el esfuerzo del bien que nos redime. El acontecimiento que señala la fecha de Navidad no es otra cosa que una apurada síntesis de esta historia humana en conjunción con la Divinidad.

La primera nochebuena fué el cruce en el tiempo de Dios con los hombres. No podía nuestro Creator quedar al margen de las acciones de los hombres, puesto que su Divina Bondad es la norma suprema de la moralidad de aquellos.

En la encrucijada del castigo o del perdón, optó por este último y no encontró medio más apto para realizarlo que la Encarnación de su propio Hijo. En esta decisión de Dios radica nuestra capacidad de rehacernos moralmente, y la Navidad señaló para todos los hombres el punto de partida. De aquí la trascendencia de este día y la siempre robusta vivencia de estos veinte siglos de Cristianismo que se iniciaron en una sin par nochebuena con el encuentro de un Niño-Dios, de pastores y de estrellas.

Pasajeros del "Menéndez"

A bordo del vapor "José Menéndez", esperado en ésta el 29 del corriente, viajan los siguientes pasajeros: Isabel Sama y familia, Celia L. de Núñez, Luis Núñez, Juan A. Ter Cock, Harm Ter Cock, Guillermo Lockhart y familia, Blas Frolavich, José Suárez, Isabel E. de Duarte, Angéla B. Erro, Fernando M. Duarte y familia y Enriqueza T. Ibañez.

Movimiento Marítimo

"José Menéndez", Esperado del norte el 29 del corriente. "Lucho V", Esperado del sur el día 27. "Lucho II", Anuncia su salida de Buenos Aires para el 20 del actual, tocando San Julián a su regreso para el norte.

Registro Civil

Nacimientos. Día 19, Carlos Osvaldo, hijo de José Gañán y de Vilma Marta Vany Michudis. Día 20, Alberto Faustino, hijo de Faustino Mendoza y de Sara Esther Arbizar. Día 22, Jorge Omar, hijo de Victorino José García y de Clara María Muñoz.

Misa de Requien

RAMIRO ALVAREZ—(q.e.p.d.)—Falleció el 1. de enero de 1952. Su esposa, sus hijas y demás familiares, invitan a amistades y relaciones a la misa que en su memoria y por el eterno descanso de su alma se oficiará en el templo parroquial de la localidad el día 30 del corriente, a las 10.30 horas, con motivo de cumplirse el tercer aniversario de su fallecimiento. Favor que agradecerán.

En Venta

Cocina "Sartore", para 10 personas, carbón leña, blanca, enlozada, en buen estado. Informes en esta imprenta.

Gran Liquidación CASA SCHCLAREK

Prosigue con todo éxito. ¡APROVECHE!... La Casa de la Economía y el Buen Gusto



**Palmieri Hermanos**

Grandes Joyerías y Relojerías

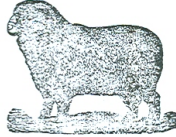
Levalle esq. Maipú BUENOS AIRES

ahora Ud. podrá adquirir todos nuestros artículos por Contrareembolso. Directamente o por intermedio de nuestros Agentes podrá efectuar el pedido de su agrado por los últimos catálogos ilustrados que tenemos a su disposición. El importe lo abonará a la entrega de la mercadería. Especialidad en Alianzas.

Agentes en San Julián: ALVAREZ & TORRES - B. Mitre, 150

**Más de un Millón...**

... de ovejas a esquila en la presente temporada, garantiza la confianza del ganadero patagónico en la más grande organización de esquila del Sur Argentino.



Nuestras máquinas esquilan en todo el Territorio de Santa Cruz y en la Zona Militar de Comodoro Rivadavia



**PAUFILO BRAVO**  
EMPRESA DE ESQUILA

Casilla Correo N° 94

PUERTO SAN JULIAN

**Lotería Benef. Nac. y Casinos**

**Fin de Año y Reyes**

Pídala en Agencia 1.305

Provisoriamente en Foto-Mitre — **F. GOIC**

**Para Navidad,  
Año Nuevo y Reyes...**

Artículos de calidad para regalos:

- Radios y Combinados "Philips"
- Licuadoras "Philips"
- Cocinas a kerosene "Philips"
- Máquinas de lavar y de coser
- Bicicletas para niños y mayores
- Heladeras a kerosene, etc.

**CASA SCHEMP**

**PAUL Hnos. S.A.** Vacuna PAUL, concentrada, lo más efectivo contra la Mancha y Gangrena Gaseosa en los lanares. SIEMPRE EXISTENCIA FRESCA.

Colirio PAUL, contra la ceguera de los lanares.

Salve a sus perros del moquillo, con las modernas y eficaces pastillas PAUL a base de sulfamidas.

• JERINGAS automáticas, para vacunas y dosificación de lombricidas. Prácticas y rápidas. BERNALOINA, el antiséptico moderno 1 x 1.000, al precio más económico.

Surtido completo de productos e instrumental veterinario.

**Covertibilidad y Comercio Libre**

En un comentario sobre la posibilidad de volver al régimen de la libertad de comercio, titulado precisamente "Establecimiento del Comercio Libre", dijimos que no era la primera vez que nos ocupáramos de la cuestión y que, a buen seguro, no sería aquella tampoco la última. A mayor abundamiento añadimos que no pasaría mucho tiempo antes de que consideráramos conveniente volver sobre el tema, que, en esas días, allá por el mes de julio próximo pasado, acababa de ser motivo de declaraciones alentadoras por parte de varias entidades privadas y gobernantes de Europa y América, inclusive el Ministro de Asuntos Económicos de la Argentina. Un nuevo acontecimiento — la reunión de gobernadores del Fondo Monetario Internacional, efectuado recientemente en Nueva York — ofrece ahora esa oportunidad y casi podría decirse que crea la obligación periodística de insistir en el asunto, aunque más no sea que para destacar el avance que va registrándose en el terreno de las ideas y de los hechos.

En la Asamblea de referencia, los delegados de Inglaterra y los Estados Unidos, los dos países que mayor influencia pueden ejercer en favor de la transformación de las actuales características del comercio internacional, han coincidido en la expresión de deseos y en el anuncio de planes gubernativos que permiten afianzar la esperanza de un cambio más o menos cercano. Inglaterra ha puesto ya en práctica algunas medidas ajustadas a esos propósitos; ha suprimido el "racionamiento" en muchas mercaderías y ha dejado a productores, vendedores y compradores que actúan como más les convenga en un mercado libre para otro buen número de artículos diversos. Pero esa política que ya rige en el orden interno sin grandes trastornos para los precios ni el abastecimiento, no resulta de tan fácil aplicación en el orden internacional, porque Inglaterra mantiene todavía la inconvertibilidad de la Libra y crea así un grave inconveniente en los medios de pago. Como la libertad de comercio no podría establecerse normalmente sin libertad de cambio monetario o libre convertibilidad de divisas, el Ministro de Finanzas de Inglaterra, señor R. A. Butler, delegado en la Asamblea del Fondo Monetario, ha dicho: "Los países miembros del Fondo, y hablo particularmente en nombre del gobierno británico, no desean ni intentan buscar un equilibrio por medio de una severa deflación y su consiguiente flagelo de desocupación. La libertad de las divisas y la expansión del comercio, así como la estabilidad en los pagos internacionales, deben combinarse con un alto nivel de ocupación, una creciente producción y niveles de vida más elevados". Por su parte, el señor Randolph Burgess, subsecretario del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos, ha expresado este pensamiento: "Cuando llegue la convertibilidad, debe abarcar el mayor número posible de países. Ha existido cierta tendencia a

creer que divisas sanas y convertibilidad son lujos que solo pueden permitirse países adelantados de mayor importancia en el comercio mundial. Esto no es así. La mejor esperanza de las zonas menos desarrolladas, a largo plazo, estriba en el desarrollo de un sistema mundial de comercio basado en la libertad de pagos y un mínimo de restricciones cuantitativas sobre el comercio. Cualquier país que busque ayuda en su avance hacia la convertibilidad debe presentarse al Fondo Monetario Internacional, con el programa de las medidas positivas que se proponga adoptar".

Surge claramente de las fra-

ses transcritas, una unidad de pensamiento que no se manifestaba tan decidida en tiempos relativamente recientes y que, en seguida de la guerra y también en los momentos más amenazadores de la hostilidad entre Occidente y Oriente, ni siquiera asomaba levemente. Y surge asimismo que lo fundamental, lo imprescindible para que los proyectos anunciados puedan llevarse a la práctica y convertirse alguna vez en realidad, es que la producción aumente y se diversifique en todo el mundo y sobre todo en los países que por disponer de grandes extensiones de tierra y medios naturales ade-

(Pasa a la pág. 5)

**LA FRANCO - ARGENTINA**

COMPANIA DE SEGUROS - S. A.

Sr. Asociado de la Coop. Agrícola Ganad. de San Julián Lda:

Contrate sus seguros por intermedio de la Cooperativa, en las secciones:

**Accidentes - Marítimos - Incendios**

Av. San Martín, 440 - SAN JULIAN

**Coop. Agrícola Ganadera de San Julián Limitada**

La Comisión Directiva tiene el agrado de invitar a todos los ganaderos y habitantes de la zona, a estrechar filas en torno a esta institución que defiende ampliamente los intereses de sus asociados, haciendo honor a su lema de: "Uno para Todos y Todos para Uno".

**GRAN CARPINTERIA TOMASSO**

de ANTONIO TOMASSO

Atención permanente por su propio dueño y personal especializado

**MUEBLERIA PUERTAS**

Tipos STANDARD y ESPECIALES a PEDIDO DEL CLIENTE **VENTANAS**

**OBRA BLANCA en GENERAL**

COLOCACION de TECHOS, CIELORRASOS, PISOS, etc.

Consulte Cualquier Problema en Carpintería

Calle 25 de Mayo (Frente el Cine Talía) Teléf. 159 SAN JULIAN

**Servicio de Pompas Fúnebres**

ANEXO COMPLETO

Existencia Permanente de Ataúdes de Todas las Categorías y Precios

**Sastrería "MAGALLANES"**

DE A. ROSINELLI

ATENCION! A los trabajadores del campo nuestra Sastrería les ofrece la siguiente oportunidad: Encargue su traje o abrigo antes de salir a la campaña, con sólo \$ 50.- de seña.

Contamos con un extenso surtido de paños y casimires de PRIMERA CALIDAD.

Recuerde: La casa que cobra más barato en el territorio

Bartolomé Mitre, 108

Puerto San Julian

**Tienda "LA BUENOS AIRES"**

Tienda - Ropería - Mercería - Zapatería

Novedades - Anexo: Colchones uliman, Muebles, etc.

"LA BUENOS AIRES" - S. Koss & Cía.

Avenida San Martín, 451 - PUERTO SAN JULIAN

Agentes: A. & E. DINOS



**Brochazos...**

por Pintor

En cumplimiento de la "sentencia", una vez más me dispongo a cumplir con mi semanal obligación, y aunque ya perdieron su oportunidad algunos de los temas que "dejé en el tintero", aprovechando el resto, aguzaré el magín en procura de otros para completar mi columna.

Diré para empezar, que según supe el tema del alcoholismo fue un comentario diversos y de algunas discusiones, como también que "más de cuatro" vieron expuesto su vivo retrato. Y ojalá fuera para comprender la penosa verdad con miras a una enmienda, si es que aún está a tiempo, porque en muchos casos el mal no tiene remedio para desgracia de "ellos" y de quienes sufren las deplorables consecuencias...

Abordando ahora otro tema, también de actualidad, dedicaré unas líneas a los que gustan de "tirarle la oreja a Jorge", que son también un "rastrero" para la sociedad donde quiera que se manifiesten y causa de disgustos y de privaciones y miserias para sus familias. La "necesidad" de efectivo que constantemente les demanda su actividad, en aras de la ambición unas veces y en busca del desquite de pérdidas sufridas otras, los lleva a jugar todo sin reparar en nada, llegando incluso a echar mano de lo ajeno cuando para su desgracia se halla a su alcance. Y así, no es el primero que al no poder reponerlo, "retoma eran sus intenciones", purga su "debilidad" en la cárcel.

Luego, pienso que si juegan los que disponen de recursos y no tienen familias a su cargo y responsabilidad, ello no va más allá de ser una infracción a la ley, no muy fácil de reprimir por cuanto "ellos" se las ingenian para ponerse a buen recaudo en casa de algún amigo o al amparo de algún "negocio" disfrazado de tal, cuyo dueño también ha de sacar su "tajadita"... Lo lamentable, lo desastroso e irreparable en ocasiones, ocurre cuando se dejan arrastrar hombres y aún jóvenes de recursos limitados, responsables del bienestar de esposas e hijos.

Esto es ingrato, pero creo que es necesario que alguien lo diga. Por eso lo hago yo, con la esperanza vana quizás, de que comprendan el absurdo que significa buscar dinero y riqueza en el juego en procura de bienestar. Va na ilusión e inabarcable quimera! En el juego los únicos que ganan siempre son el diablo y los coimeros, que marchando de la mano sonríen a hurtadillas explotando a ingenuos e incautos.

En otro aspecto del ambiente, me enteré que un "brochazo" anterior relacionado con el deporte hizo el impacto que esperaba y que mi ya "curtido" curro no escapó al "intrínseco" a que dió lugar el debate. En cambio, tuve mi satisfacción en el éxito que esperaba, que es a la postre lo único que me interesa y que interesa también a la muchachada que desea dar expansión a sus inquietudes deportivas. Parece que hubo una reunión de dirigentes y que la situación fue analizada y discutida a fondo, con el resultado de que en los primeros días de enero se iniciará el campeonato oficial de fútbol. Y esto me parece tan justo como plausible y desde ya felicitó a los que tomaron la iniciativa de realizar esa reunión.

Mi misión, ingrata a veces y grata otras, es destacar errores y hacer críticas como también elogiar y estimular, siempre de acuerdo a las circunstancias y según corresponda. Es lo que hago o por lo menos honestamente trato de hacer, y mucho me agradecería que así se interpretara sin ver otras intenciones, que ciertamente no existen.

Tras de sufrir las inclemencias de

**Recomendaciones del Correo**

Con motivo de las tradicionales fiestas de fin y principio de año, el servidor de Correos registra un extraordinario aumento de correspondencia general y encomiendas y previendo observaciones de años anteriores, aconseja reiterar al público algunas recomendaciones en su propio beneficio:

Escribir bien la dirección e indicar el remitente  
Es numerosa la correspondencia, especialmente escuelas de felicitación, que por presentar la dirección deficiente e incompleta y carecer de señas del remitente, no permite otra alternativa que enviar al "Archivo General" para su oportuna destrucción.  
Conviene recordar entonces, la necesidad de escribir bien las direcciones y consignar siempre los datos del remitente.

Embalaje de Encomiendas  
Muchas encomiendas, debido a su mal embalaje, llegan a destino con su contenido suelto y en malas condiciones, pese al trato adecuado y recondicionamiento de oficina.  
La solución es simple: asegurar bien el contenido con abundante papel de diario y finalmente cubrir el envío con papel de madera y dos vueltas de hilo resistente al peso del mismo.

\*\*\*\*  
un Invierno bastante bravo, la Primavera y el Verano que acaba de comenzar en nada invitaron hasta ahora a hacer vida de playa como a estas alturas ocurrió en años anteriores. Cuando mucho, alguno que otro se acerca a la ribera para dedicarse a la pesca, pero con resultados poco alentadores por lo general.

Deporte grato y entretenido el de la pesca, se vuelve francamente desconcertante y aburrido cuando los peces no aportan el concurso de su "buena voluntad" y hacen caso omiso de la carnada que tantas penurias cuesta conseguir. Y si no, que lo digan dos aficionados campeones de la perseverancia, que el pasado domingo a base de pala y pulmón hicieron toda una "chocara" en la playa en procura de unas "lombritas", con el resultado de que luego se pasaron horas y horas "teniendo la piola" sin que pudiesen hallar un insignificante robalito. "Cuerpo de Pampóna" que con frecuentes empujadas les ayudó a matar el aburrimiento!

¿Será acaso que los robalos también se han hecho oligarcas, y pretenden que se les sirva un plato mejor?

El tiempo no sólo corre, sino que vuela y así, ya nos encontramos al filo de otro año que se acaba... Dejémosle un balance de éxitos y fracasos, felicidades y sinsabores. Y como de costumbre, el mundo se apresura a despedir a uno y a dar la bienvenida al otro, con siempre renovadas esperanzas de un futuro mejor...

Hoy es Nochebuena y mañana Navidad. El mundo cristiano de todo el orbe se apresura a celebrar una vez más el gran acontecimiento que hace casi dos mil años asombró al Universo. Y se apresura a hacerlo con fe en el Surmo Hacedor, que ha de hallar una salida a la peligrosa encrucijada que a causa de sus propios errores se ha colocado la humanidad, olvidando que el único camino que puede conducir a la anhelada meta de salvar diferencias y solucionar problemas de todo orden, es el espíritu de equidad, de tolerancia y de comprensión. Y lo hace en esta hora propicia a la meditación, porque todos, en general, comprenden a la postre en su fiero íntimo que nuestro destino se halla regido por Algo Superior, extraterreno, que escapa a nuestro control y entendimiento cabal.

Y ojalá que un día, la gran familia humana, dejando de lado el egoísmo y las pasiones desmedidas, se vea iluminada por la Luz que viene de Arriba y logre la paz y la concordia tan-

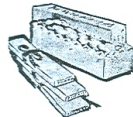
**Lo mejor para las tradicionales fiestas**

**Navidad  
Año Nuevo  
Reyes**



**La Anónima**

Magnífico Conjunto en Nuestras Secciones de Comestibles - Bebidas - Flambrería - Bombonería



Los clásicos turrones y mejores marcas y procedencias



Riquísimo pan dulce, budines, tortas, mantecados, alfajores.

**REGALOS INOLVIDABLES**

Para sus atenciones en ocasión de las tradicionales fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes, recuerde que LA ANÓNIMA presenta lo mejor en regalos, y que en nuestro amplísimo surtido usted hallará infinitas sugerencias tanto para el obsequio personal como el destinado a satisfacer a toda la familia.



Oferta sin Parangón!

Sidra "EL GAITERO", abuela de las buenas sidras; el cajón: \$ 101,50



Para decorar de fiesta el ambiente hogareño disponemos de gran variedad de arbolitos de Navidad y otros elementos de adorno.

No espere a último momento para hacer su pedido, hágalo hoy mismo y lo tendrá con la debida anticipación.



Lo mejor está en La Anónima



tos años anhelada en las vías del entendimiento y la mutua cooperación.

Con estas reflexiones y tales pensamientos, pongo fin a mi trabajo de hoy, deseando a todos, sin distinción y de corazón, unas felices fiestas de Nochebuena y Navidad y anticipándoles el augurio de un próspero y venturoso año 1955, en nombre propio y en el de la dirección de este periódico.

Anuncie en "El Sonido"

**Perdió la Vida en un Accidente el Joven Evaristo Carminatti**

A la hora del cierre de nuestra anterior edición llegó hasta nosotros una versión según la cual había fallecido en Comodoro Rivadavia, a causa de un accidente, el joven Evaristo Carminatti, perteneciente a una estimada familia de muy antiguo arraigo en San Julián, y, desgraciadamente, la ingrata versión no tardó en confirmarse, causando la irreparable desgracia profun-

TIENDA LAGOMAR CALIDAD !...

Tienda Lagomar...  
... desea a sus clientes y amigos Felices Fiestas, y al agradecerles las atenciones dispensadas durante el año que termina les augura un próspero 1955.

**"EL SONIDO"**

Se complace en saludar muy cordialmente a sus estimados lectores, avisadores y favorecedores en general, deseando a todos felices fiestas de Nochebuena y Navidad, con sinceros augurios por un venturoso y próspero año nuevo.

La Administración

**DE CAÑADON LEON**

**Delegación Peronista**

Precedente de San Julián, el sábado 11 del corriente a las 16 horas llegaron a ésta la Srta. Delegada del Partido Peronista acompañada de su secretaria y de la Srta. Ariani, representante ante la H. Cámara de Diputados. Tuvo su visita por objeto verificar la marcha y organización de la Unidad Básica femenina de la localidad.

**Cine Barrechea**

Comunica a la población urbana y rural de la zona adyacente, que con el fin de despedir dignamente a 1954 y recibir con júbilo y renovadas esperanzas al nuevo año de 1955, se realizará en esta sala un gran baile familiar con entrada gratis. El derecho de mesa será como de costumbre y se recomienda reservárselas con tiempo.

Al mismo tiempo, con motivo de las próximas fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes, se complace en augurar a sus estimados clientes y amigos ventura, felicidad y un próspero año 1955.

Anuncia asimismo la probable llegada de artículos llamativos apropiados para estas fiestas, y entre ellos, peñados, cañitas voladoras, etc., etc.

**Agradecimiento**

El personal directivo, docente y alumnos de la Escuela Nacional N. 11, expresan su sincero agradecimiento al Sr. Gerente de La Anónima, por su donación de sogas y argollas necesarias para la instalación de las hamacas y trapeos del Parque de Juegos "Evita", donado por S. E. el Sr. Gobernador del Territorio, don Tomás Fernández.

**A los Señores Ganaderos**

Se hace saber a los señores ganaderos que en cumplimiento de disposiciones en vigor, para la obtención de guías de campaña deberán dar cumplimiento a los siguientes requisitos:

- 1.-Presentar certificado de haber aportado la cuota del 3%.
- 2.-Número del censo agropecuario.
- 3.-Indicar cantidad de cueros de cada señal que contengan los fardos, especificando además los de consumo y de epidemia.
- 4.-Para los arreos, indicar igualmente cantidad de animales de cada señal y marca con que vayan en la tropa.

Juzgado Nacional de Paz v/31/12 Cañadon León

\*\*\*

do sentimiento de pesar en nuestro medio, donde el extinto gozaba de amplias simpatías.

Carminatti había ingresado a Y.P.F. en 1940, luego de cumplir con su servicio militar y de acuerdo con las preferencias que tenemos, el accidente que le costó la vida ocurrió en las siguientes circunstancias: El jueves 16 del corriente, aproximadamente a las 8 horas, mientras conducía el tractor marca Caterpillar N. D 318, propiedad de Y.P.F., al tomar una curva en el camino que desemboca en la ruta N. 26 del Campamento E-casante, giró a la velocidad del vehículo éste se deslizó a la cuneta, despidiendo de su interior a Carminatti, quien sufrió lesiones de tal gravedad que le produjeron la muerte mientras era conducido al policlínico Evita para su asistencia.

El joven Carminatti, nacido y criado en San Julián hasta el momento de acudir al llamado de la Patria, contaba 36 años de edad y había contraído matrimonio en Comodoro Rivadavia. El matrimonio no tuvo hijos, pero había adoptado a una criatura.

Profundamente conmovidos, hacemos llegar a sus numerosas familias la expresión sincera de nuestro solidario sentimiento.

OPATI GARTECHE HOSES 1955

1954 - Felices Fiestas

Desea a su distinguida clientela y amigos.



# LO MEJOR ESTÁ EN LA ANONIMA

## Informaciones de la Oficina de Prensa de la Gobernación

Procedente de Buenos Aires llegó a Río Gallegos el Comandante Raúl del Castillo, con propósitos de inspeccionar las obras realizadas y las que se realizan por disposición del ministro del Interior, como así también para la licitación y apertura de nuevas obras contempladas en el Segundo Plan Quinquenal, entre las que se cuenta la ampliación de la Casa de Gobierno de manera que reúna las condiciones necesarias para el cómodo funcionamiento de todas sus oficinas.

El Sr. del Castillo es portador de los planos correspondientes de los cuales ya dió vista al Sr. Gobernador, don Tomás Fernández y al subsecretario de Fomento, don Mateo García, contemplándose la posibilidad de iniciar los trabajos en los primeros días de enero próximo.

—El personal de la Escuela N. 2 de Puerto Santa Cruz cursó un conceptual telegrama al mandatarío territorial agradeciéndole su magnífica colaboración en favor de los niños de dicha escuela, colaboración recibida por intermedio del Presidente de la Cooperadora Escolar.

—Con motivo del envío de una Rival con destino a servicios de ambulancia, también el Director de la Sala de Primeros Auxilios de Cañadón León envió al Sr. Gobernador una expresiva escuela de agradecimiento, destacando que con ello se resuelve uno de los problemas que afectaban a aquella localidad, por cuanto la atención de la mencionada Sala no se limita a la misma sino que abarca también la extensa zona del Departamento de Río Chico.

—También el Colegio Salesiano de

Jesús Pena, hace saber que en su taller "El Mecánico Desconocido" hay para la venta: Una máquina de coser nueva, sin uso, de 60 agujas. Una mesa nueva, apta para colocarle cualquier máquina. Una bicicleta en buen estado, barata. También hay chapas lisas, 3 N. 20 y 1 N. 18, de hierro. Una planta eléctrica "Corona", sin uso.

Hace saber asimismo que este taller se cierra el 19 de enero, pero que se reabrirá dentro de algunos meses, con herramientas para mecánico o mecanógrafo.

Puerto Santa Cruz testimonió su gratitud a S. E. por su adhesión a los festejos realizados recientemente con motivo de cumplirse las Bodas de Oro de dicho establecimiento.

—Mediante un despacho radial, la Gobernación hizo saber a los señores jueces de paz y a la población en general que habiéndose entregado los libros de Registro Civil de Puerto Deseado, Caleta Olivia, Cabo Blanco, Jaramillo, Pico Truncado, Las Heras, Lago Buenos Aires (hoy Perito Moreno) y Nacimiento a la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia, registros que se encuentran en la zona norte del Río Deseado, hay límite Sud de dicha Gobernación. Por lo tanto, todo pedido de actas de nacimiento, matrimonio o defunción, correspondiente a los puntos mencionados, en lo adelante deberá hacerse directamente a la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia.

## D. CARLOS A. LEBRERO

MEDICO CIRUJANO  
Ex interno del Hospital Alvear  
Consultas de 16 a 18 hs.  
Av. San Martín Teléfono 116

## Dr. MIGUEL LOMBARDICH

Médico Cirujano  
(Ex médico del Hospital Rivadavia de Buenos Aires)  
CONSULTAS: De 15 a 18 hs.  
Tel. 121. Av. San Martín-Fte. Comisaría

## Dr. LEOPOLDO MORIANO

Cirujano Dentista  
Consultas: de 14,30 a 20 hs.  
Casos de urgencia, a cualquier hora  
Consultorio:  
Mitre, 129 - Teléfono 3 - San Julián

## FARMACIA "SANTA ANA"

PASTORIS & GANAM S.R.L.  
CAPITAL \$ 100.000  
Despacho Nocturno Permanente  
EXCLUSIVO PARA RECETAS  
C. Correo 45 - Teléfono 93  
San Julián - T. Santa Cruz

## Dr. Julio E. Barril

Dentista-Cirujano  
Enfermedades de los dientes y encías  
Extracciones y obturaciones sin dolor  
TRABAJOS DE URGENCIA  
Laboratorio de Prótesis  
DENTISTA DE PAZ SEGUNDO PLAN QUINQUENAL  
Consultas: De 15 a 20 hs.  
Teléfono N. 107  
Calle Mitre - San Julián

## Clara Suárez Ordóñez

OBSTETRICA  
Diagnósticos - Embarazos - Partos  
Consultas: 19 a 19 hs.  
Ahora en "Villa El Parque"  
Alberdi, 299 - SAN JULIAN

## MENSURAS

Subdivisión de Campos  
Juan Jorge Miladineo  
AGRIMENSOR  
C. Correo 51 - SAN JULIAN

## MODISTA

CORTE Y CONFECCION  
COSTURAS EN GENERAL  
Darwin, 173 Esq. Zeballos

## Camp. Infantiles y Juveniles "Evita" y "Juan Perón"

### Preparativos en el Interior

Con gran entusiasmo se están preparando en nuestra capital e interior del territorio las distintas subcomisiones, para intervenir en los certámenes locales y con probabilidades al territorio, en los campeonatos infantiles "Evita" y juveniles "Juan Perón" que por intermedio de la Comisión Ejecutiva Territorial, organiza la Fundación Eva Perón.

La nota interesante la constituye la formación de plateas de deportistas del sexo femenino, que este año se incorporan a las justas con grandes aspiraciones.

En la localidad de Puerto Santa Cruz ya se cuenta con un equipo de fútbol. En Comandante Luis Piedrabuena se hallan inscriptos 44 varones y mujeres para, básquetbol, atletismo y fútbol. Puerto San Julián, prepara un equipo de fútbol y atletismo masculino, viéndose la posibilidad de un cuadro de atletismo femenino.

En Lago Argentino se entrenan conjuntos de atletismo masculino y femenino.

Yacimiento Presidente Perón se destaca con atletismo y básquetbol de varones y mujeres y gimnasia rítmica dignamente femenina.

De este modo y hasta el presente, se denota una intensa actividad para los próximos encuentros locales y territoriales, en las distintas etapas de los campeonatos infantiles Evita y juveniles Juan Perón en sus dos ramas, masculina y femenina, que da oportunidad para practicar nobles deportes a la juventud santacruceña.

### Campeonatos en Río Gallegos

Una interesante noticia tenemos hoy para comunicar a los proleños que integran los equipos infantiles de fútbol de categoría "B" de los campeonatos Evita, en las localidades del interior del territorio.

La Comisión Ejecutiva Territorial de los Deportes Evita está tratando la posibilidad de trasladar a Río Gallegos, los distintos cuadros que se clasificaron campeones locales, para elegir en una confrontación territorial al primer conjunto santacruceño.

De esta forma, y hasta el momento, los cuadros de Cañadón León, Yacimiento Presidente Perón y Comandante Luis Piedrabuena, que hasta el presente son los conocidos, vendrían directamente a la capital de Santa Cruz para disputar la final de dicha categoría "B", juntamente con un team de aquí.

Estas son las gestiones que se realizan con el fin de estimular a los niños de esas poblaciones, que hasta este año no han tenido oportunidad de conocer Río Gallegos.

La medida de la Comisión Ejecutiva Territorial logrará sin duda el comentario favorable en los distintos pueblos por los buenos deseos que denota y la preocupación por mejorar estas ya tradicionales fiestas para la juventud santacruceña.

**Dr. César E. López Meyer**  
ABOGADO  
SUCESIONES - Asuntos Civiles y Comerciales  
Alberdi, 253 - Río Gallegos

**Antonio Alberto Giacobo**  
Ingeniero Civil e Hidráulico  
Proyecto y Dirección de Obras - Cálculos de Hormigón Armado y Estructuras Metálicas y de Madera.  
MENSURAS - NIVELACIONES - PLANOS  
Caseros, 596 - B. AIRES - Of. Ugarteche - C. C. 104 - SAN JULIAN

## Mercado de Lanas

LANAS: Características análogas a las de la semana anterior presentó en la presente la plaza de lanas. El volumen de operaciones concertadas fué relativamente interesante, pero, de todas maneras, cabe señalar que no guardó relación con las entradas diarias que alcanzan en estos momentos proporciones importantes.

Los negocios para exportación continuaron circunscribiéndose a las lanas claras, cruza finas, limpias y con semillas, originarias de la Provincia de Buenos Aires, las que se colocaron con relativa facilidad y a precios firmes. También para gruesas Lincoln de finidad, de especial calidad y cantidad, hubo intereses pagados hasta \$ 55 los diez kilos, sin que se descartara la posibilidad de obtener precios más interesantes por mercadería excepcional.

La industria nacional, por su parte, siguió adquiriendo preferentemente las finas y primas merinos, de resistente y bien crecida mecha, livianas, compactas, suaves, al tacto, libres de vegetales y dentro de estas exigencias resultaron favorecidas las originarias de los Territorios de Río Negro, Neuquén y Chubut, por las que se llegó a pagar hasta \$ 140 los diez kilos. Esta oferta de dicha Gobernación, en la venta de un lote de 6.000 kilos procedente de Camarones.

## Conferencia de Asistencia Social y Salud Pública

Por una reciente resolución del ministro Dr. Raúl C. Bevuqua se ha convocado a la primera Conferencia de Asistencia Social y Salud Pública, a que se realizará los días 28 y 29 del corriente. En la misma se tratarán los siguientes puntos:

Situación actual de la organización sanitaria del país, en los organismos asistenciales y privados; presupuestos de asistencia social y salud pública; estado actual de ejecución de los planes; servicios asistenciales y preventivos existentes, índole de los mismos, organización, funcionamiento, zona de influencia, número de camas, personal, horarios, etc.

A esta conferencia han sido invitados los gobiernos de provincias y territorios, como asimismo, la Secretaría de Asuntos Técnicos, los ministros del Interior y Justicia, de Ejercicio, Marina y Aeronáutica, la Confederación General del Trabajo, la C. Económica, de Profesionales y la Fundación Eva Perón.

\*\*\*\*

Se ofrecieron esta semana algunos lotes de lanas de finura, procedentes de Puerto Deseado. A nuestra casa al vender un lote de unos 15.000 kilos a \$ 100 los diez kilos.

Las lanas enteras del tipo g-18, procedentes de Buenos Aires, Provincia Eva Perón y similares, que fueran compactas, livianas, de mecha fuerte y bien desarrollada, se lograron vender con demanda satisfactoria y a precios aceptados como satisfactorios. Los lotes grandes, medianos e inferiores de vasta oferta sin mismo a precios bajos.

También en el renglón de segundas esquilas de todas las finuras y procedencias, las preferencias de la demanda favorecieron en primer lugar a los lotes especiales y logrados en condiciones favorables por los que se pagaron precios más altos.

Las borrajes, peluzos y borrajes se venden corrientemente. En cambio para mestizas y criollas, la plaza cierra tranquila.

PIELES LANARES: Dentro de las mismas características comentadas en nuestra última circular informativa, se desarrollaron las actividades de nuestro mercado en la última semana.

Se mantiene la situación de Hojedad para todos los tipos de mercadería, pero muy especialmente para los lotes procedentes de los Territorios del Sur, cuya venta resulta hoy laboriosa. La demanda sólo tiene interés en lotes que seleccionan, precisamente para completar alguna orden de venta al exterior, que está incompleta; fuera de esas operaciones, no se conocen ventas dignas de mención. Es así como por lotes procedentes de Río Negro, Chubut, Santa Cruz y similares, no se debe calcular más de \$ 5 a \$ 5,30 cada kilo, siempre que se trate de mercadería especial de canchicera con pieles de media lana y arriba, y con interdiada hasta 10/15% de pieles cortas. Los lotes no tan buenos generales, deben calcularse de \$ 4,50 a \$ 4,70 el kilo, según porcentaje de epidemia que contengan.

Bs. As., Diciembre 1 de 1954.  
ANGEL VELAZ & Cia. Ltda

## Club Ciclista San Julián

AVISO.—Se comunica a los poseedores de Bonos-Contribución, que el premio que nuestra entidad tiene destinado a sortear entre sus favorecidos en combinación con la Lotería de Navidad de 1954, ha sido postergado para la última jugada del mes de febrero próximo.

La Comisión

## Postergación de una Rifa

La Cooperadora policial y la Sala de Primeros Auxilios de Lago Posadas, comunican a los poseedores de bonos, en combinación con la Lotería Nacional anunciada para el día 24 del corriente, ha sido postergado para la última jugada del mes de enero próximo.

## Ocasión!

Ofrecemos en venta un motor Diesel M.A.N. nuevo, 6 cilindros, de 130 H.P. completo, sin embargo de Paraflex. Informes: PAREDES Hnos. Esquel (Chubut). v/14/55

## En venta:

Una cocina litratil de coser; una bicicleta, de señoras; un motor, jarras, baldes, latones para lavar ropa, etc. Todo MUY BARATO. Ver y tratar en FOTO MITRE.

## Ocasión!

Por razones de salud, se vende Hotel, Bar y Confitería. Cuarenta habitaciones con instalación completa. Máquina "Siam" con ocho tubos, para fabricar helados. Heladeras, biliares, etc. FACILIDAD DE PAGO. Tratar con su dueño: Hotel Argentino - Puerto Deseado.

## Sastrería "González"

Su propietario, Sr. José María González, comunica que se ha instalado con carácter definitivo en la sastrería del Sr. Antonio Velez, situada en la calle Mitre, 337, donde atenderá en adelante todo trabajo de su especialidad.

## SE VENDE

En pleno centro de San Julián sobre calle San Martín:  
Terreno de 623 ms2; terreno de 613 ms2.  
—A una cuadra del Banco Nación, un terreno de 735 ms2, con galpones de material apio para modificar en cara habitación. Un terreno de 50 ms2 de frente por 25 mts de fondo. Casa con 3 habitaciones.

—Además, casa 4 habitaciones, baño y despensa; DESOCUPADA. Inf: Agustín Juan Torres. i/12/11/54

## AVISO

Manuel Nazardín comunica a su distinguida clientela, al comercio y al público en general, el cierre definitivo de su negocio de ramos generales ubicado en la calle Roca s/n de la localidad de Cañadón León (Santa Cruz), haciéndose cargo del activo y pasivo del mismo.

Para todo reclamo, todos los interesados pueden dirigirse al mismo negocio en Roca s/n, o al domicilio de su dueño.

Manuel Nazardín

*A nuestros clientes, amigos y favorecedores en general, deseámosles una muy feliz fiesta de Nochebuena y Navidad.*

**CASA BARDECI, S. R. L.**

## Aviso de Licitación

TRANSPORTES PATAGONICOS Sociedad Cooperativa del Sud Limitada, llama a licitación para el arrendamiento de todas sus instalaciones para la explotación del servicio de Confitería, Restaurant y Hotel, que tiene instaladas en su estación de pasajeros ubicada en las calles Avda. 9 de julio y Rivadavia de la localidad de Trelew (Chubut).

LAS PERSONAS INTERESADAS deben solicitar el pliego de condiciones en la Administración de la Empresa, Calle Avda. Giles y Fontana de la localidad de Trelew.

Las propuestas deben dirigirse a la Administración de la Empresa, y encontrarse en su poder para el día 30 de Diciembre del etc. año, a las 16 hs.

TRELEW, Chubut; noviembre de 1954.



**RELOJERIA Y JOYERIA**  
de ENRIQUE ARROYO RIFF  
REPARACION DE RELOJES DE TODA MARCA

Venta permanente de Relojes, Alhajas, Collares, Anillos, Aros y todo lo concerniente al ramo. Agente de los afamados relojes "ZENITH". — *A sus órdenes, en Ameghino sin.*

**Sr.** Comerciante o Industrial: Anuncie en "El Sonido", periódico ampliamente difundido en todo el Territorio. Un aviso le retribuirá con creces la módica suma que importa.

**HOTEL "LONDRES"**  
de VICTORINO JOSÉ GARCÍA

Confort - Higiene - Servicio Esmerado - Amplias Comodidades  
Atendido por su dueño

Avenida San Martín Puerto SAN JULIAN

**EL MONTAÑÉS**  
Surtido permanente de mercadería fresca

y... todo el mundo afirma, sin alegato:  
"El Montañés" vende siempre más barato!

Av. San Martín y Magallanes Pto. SAN JULIAN

**CURTO, GONZALEZ & Cia.**

CONSIGNATARIOS DE LANAS Y CUEROS  
DIAGONAL NORTE, 760 - BUENOS AIRES

**Anticipos Liberales  
sobre Lanas y Cueros**

OPERACIONES RAPIDAS POR INTERMEDIO DE  
NUESTROS REPRESENTANTES EN SAN JULIAN:

Alfredo y Eduardo Pinós - C. Correo 39

**ENCOMIENDAS - CONSIGNACIONES MAYORES  
Y CONTRARREEMBOLSOS**

Servicio acelerado desde Bs. AIRES a:

Trelew, Madryn, Gaiman, Rawson, Dolavon, Comodoro Rivadavia, Deseado y San Julián

Despache en estación SOLA (F. C. N. G. ROCA), Galpón N. 3  
Teléfono 21-7020 y para su comodidad, TAMBIEN en nuestra Oficina: Av. de Mayo 769, Teléfonos 34-9969 y 30-1450 hasta 20 kilos y Contrarrebolsos. Seguro Contra Todo Riesgo. — *Indemnización Total. — Servicio a Domicilio.*

A SUS ORDENES:  
**TRANSPORTES PATAGONICOS**  
Sociedad Cooperativa del Sud Ltda.  
CONSULTENOS

**"PETIT HOTEL"**  
de MARCOS LOPEZ

Comod. p. Familias — Servicio Esmerado — Despacho de Bebidas  
CALLE 25 DE MAYO, 1.068 PUERTO SAN JULIAN

No Bañe MECANICAMENTE,  
por Obligación o por Costumbre

HAGALO consciente de defender sus intereses,  
aprovechando el dinero y tiempo empleado

BAÑE con la Crema Antisármica a base de  
Hexacloruro de Benceno:

**EL FULMINANTE**  
Un LITRO en 1.500 de AGUA

La MAS PODEROSA y EFICAZ.  
Actúa con toda clase de aguas y en cualquier época del año.

Representante General para el  
Territorio de Santa Cruz... **Leónidas Bohmer**

**MAYOR SURTIDO**

**MEJOR ATENCION**

**MAS BAJOS PRECIOS**

Logrará usted si efectúa sus pedidos a la

**★ ARGENSUD**  
SU CASA DE CONFIANZA!

cuados, se hallan en mejores condiciones para hacerlo. Con lo cual se llega a la conclusión de que es el trabajo individual y colectivo, en el terreno en que cada persona o núcleo de personas actúe, el recurso eficaz por excelencia para lograr aquel objetivo, tanto más posible de alcanzarse cuanto mayor sea la libertad y más firme la garantía con que se realicen las distintas actividades útiles al bienestar y al progreso.

ALBERTO MACIA  
\*\*\*

**Actividades Luorativas**  
Impuesto Año 1954

El 15 del actual inicióse la aplicación del cobro de este impuesto. Se previene a los contribuyentes que la declaración jurada deberán presentarla con la debida anticipación al vencimiento 31 de diciembre próximo.

El impuesto básico es del 3 por mil, con las rebajas y recargos que establece la Ordenanza. En cuanto a BARES y DESPACHOS de BEBIDAS al COPEO, tiene un recargo del cien por cien, sobre el básico.

Para determinar el impuesto punible, deberá tomarse en cuenta el ingreso total habido durante el ejercicio último. Los que no lleven contabilidad deberán estimar los ingresos en base a los comprobantes.

La Municipalidad estudiará detenidamente las declaraciones, y en caso de merecer dudas, en cuanto a la exactitud de la declaración jurada con relación a los ingresos habidos, se dispondrá una investigación contable a fin de establecer los verdaderos ingresos del contribuyente, y de comprarse la existencia de datos inexactos para eludir el impuesto, se conferenciará de oficio la declaración, sin perjuicio de la aplicación de las sanciones correspondientes.

v/31/12 San Julián, 23/11/54.  
MUNICIPALIDAD SAN JULIAN  
\*\*\*

**EDICTOS**

Por disposición del señor Juez Nacional subrogante de Primera Instancia del Territorio de Santa Cruz, doctor Ricardo Alfredo Donicelli Alvarez, Secretario del doctor Gírio R. Berzero, se cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de don JORGE GILBERTI (expte. n° 2309, P° 70, año 1954).

Río Gallegos, 10 de noviembre de 1954  
GIRIO R. BERZERO  
v/31/12 Secretario

El Señor Juez Nacional de Primera Instancia de Río Gallegos, Territorio Nacional de Santa Cruz, Dr. Ricardo A. Donicelli Alvarez, Secretario a cargo del escribano Angel F. Sosa, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de Don DIONISIO PITOSET.

Río Gallegos, noviembre 18 de 1954.  
ANGEL F. SOSA  
v/31/12/54. Secretario

El Sr. Juez Nacional Subrogante de Primera Instancia del Territorio de Santa Cruz, Dr. Ricardo Alfredo Donicelli Alvarez, Secretaria Civil del Dr. Gírio R. Berzero, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de doña ENRIQUETA JUANA DENHOLM de KYLE cuyo juicio sucesorio se tramita por expte. 2237 - folio 67 - año 1954.

Río Gallegos, Noviembre 18 de 1954.  
GIRIO R. BERZERO  
v/31/12/54 Secretario

El Juez Nacional de Primera Instancia del Territorio de Santa Cruz, Dr. Ricardo Alfredo Donicelli Alvarez, Secretaria a cargo del Dr. Gírio R. Berzero, cita por treinta días a herederos y acreedores de don MARCELO SCHUPBACH.

Río Gallegos, noviembre 24 de 1954.  
GIRIO R. BERZERO  
v/14/1/55 Secretario

Por disposición de S. S. el Señor Juez Nacional de Primera Instancia del Territorio Nacional de Santa Cruz, Dr. Jorge Luque, Secretaría a cargo del escribano José R. Arizaga, se ha dispuesto citar a herederos y acreedores de Doña Brigida Garcia Alvarez de Alvarez por el término de treinta días a fin de que se presenten a hacer valer los derechos que crean correspondientes.

Río Gallegos, abril 6 de 1954.  
JOSE R. ARIZAGA  
v/28/1/55 Secretario



**TALLER Y VENTA**  
**Maximiliano Granero**  
 RADIOS COMBINADOS  
 DISCOS  
 TOCADISCOS  
 LAVARROPAS  
 ENCERADORAS  
 ELECTRICIDAD  
 \* Los mejores precios de plaza.  
 Servicio técnico garantizado y atendido personalmente.  
 \*  
**Venta con FACILIDADES**  
 SAN JULIAN (Santa Cruz)  
 Mitre Esq. Zeballos  
 (La esquina de la música)

**OMEGA RADIO**  
 Taller de Radio y Electricidad de PAULINO RIERA  
 Reparación y venta de Radios y Artefactos Eléctricos en General.  
 Calle Mitre, 567 SAN JULIAN

**Zapatería y Tapicería**  
**SAN MARTIN**  
 de ARMANDO BAHAMONDE  
 Zapatería en General - Fundas para Valijas - Tapizado de Coches - Tojos de Chatas - Arreglo de Tapacar Gas. - Confección por su dueño.  
 Av. San Martín, 499 SAN JULIAN

**FONDA "EL TROPEZON"**  
 de Felipe Millaqueo  
 Especialidad en licores finos, Empanadas a la Chilena y Pollos. Amplias comod. p. pasajeros. Jueves y Sábados: Empanadas. Jueves: Tallarines.  
 Atención Esmerada.  
 Colón 799 - Tel. 68 - S. JULIAN

**JOSE LUCCHETTI**  
 Construcciones en General  
 Especialidad: Trabajos en piedra; frentes, fogones, etc. Trabajos de cemento: Monumentos en piedra, granito o mármol.  
 Casa GUILLAUME - SAN JULIAN

**Hojalatería "PILDORIN"**  
 de Juan Bazalo  
 Trabajos del Ramo en General  
 Precios Méricos  
 Zeballos, 1539 SAN JULIAN

**HOTEL**  
**PRIMERO DE MAYO**  
 de Tapia & Scolaris  
 Amplias Comodidades para Pasajeros  
 Se Aceptan Pensionistas  
 Colón, 838 SAN JULIAN

**Empr. Construcciones Rurales**  
**EMILIO SCOLARIS**  
 Baños, Secaderos, Bebederos y Constr. Sólidas en General.  
 Colón, 838 SAN JULIAN

**NUEVAMENTE...**  
 Raviolos, Tallarines y Ñoquis.  
 Haga sus pedidos los Miércoles y Sábados en: Belgrano N. 1052 (Al lado Banco Nación).  
 Buenos impresos?...  
 "El Sonido" - Teléf. 76

**Atención!** Cuerdas, Membranas, Pías, Viciolotas y Discos, le ofrece **CASA YALUZI** a precios de verdadera OCAISION. #107.  
**Taller de Carpintería**  
 de AUGUSTO MIRANDA  
 Se confeccionan muebles, puertas, ventanas, techos, cielorrasos, pisos y todo trabajo del ramo.  
 Consultas: Rivadavia, 941. C. correo 86. Puerto San Julián (Sta. Cruz).

**MUEBLES**  
 JOSE CANOURA  
 Dormitorios y Comedores  
 Living - Muebles Cocina  
 CALLE BELGRANO - SAN JULIAN

**TRANSP. PATAGONICOS**  
 Salidas al Norte:  
 \* LUNES 5 horas  
 MIERCOL. 5 horas  
 SABADO 5 horas  
 Llegadas del Norte:  
 \* LUNES 19,39 hs.  
 JUEVES 19,39 hs.  
 SABADO 19,39 hs.  
 Informes en la Of. Local

**Empresa Pompas Fúnebres**  
 SERVICIO COMPLETO:  
 Atitudes, Carroza, Capilla Ardiente, Venta de Coronas, etc.  
 Calle Colón, 337 - Puerto San Julián - Teléfono 155

**CONFITERIA SPORTSMAN**  
 - Y BAR -  
 de SABINO y GERONIMO LLANEZA  
**CAFE EXPRESS - LICORES FINOS - HELADOS**  
 Servicio de Té con Exquisitas Masas - BILLARES  
 Servicio Especial de Vermouth, Lunch y Banquetes  
 Esquina Mitre y 25 de Mayo PUERTO SAN JULIAN

Suscribese a "El Sonido"  
**FOTO-MITRE**  
 PRESENTA:  
 El Lente Protector Americano "CLIPPER"  
 En calidad para Damas y Caballeros  
 Precio de Propaganda: \$ 60.- con Estuche  
 FOTOS al ESMALTE y placas de bronce para sepulturas. Gran surtido.  
 AMPLIACION al Oleo, 5 cabeceitas.  
 Antes de encargárselas a Buenos Aires, consulte precios y comprobará positivas ventajas.

**RADIO MITRE**  
 de Fco. Bartolomé  
 Reparaciones en General  
 Radios, Motores Eléctricos, etc  
 Teléfono N. 41  
 Bm. Mitre, 317 SAN JULIAN

**Roberto Luis García**  
 MORENO, 951 SAN JULIAN  
 Fotos Aficionados  
 Revelaciones, Copias, ampliacion y Pintado  
 Venta Rollos, Marcos y Láminas  
 Fotos a Domicilio, Despedidas y Casamientos - Fotos Carnets  
 Cédula, Libr. Cívica, Conductor.  
 Se atiende desde las 19 horas.

**Constructores: ¡Atención!...**  
**ABEL TAPIA**  
 Concesionario - Exp. 82.117/52  
 Ofrece PEDREGULLO y ARENA de Mata Grande  
 Calle BERUTI, 668 PUERTO SAN JULIAN

**EI CORDILLERANO**  
 CUATRO VIAJES REDONDOS MENSUALES, saliendo de San Julián los días SABADO y regresando los LUNES.  
 ESCALAS: Hotel Bella Vista, Hotel Avenida, Cañadón León, Hotel Riera, Tamel Aiken, Las Horquetas, El Olinje, Casa Folch, Río Blanco, Lago Posadas y Lago Pueyrredón.  
 Agcias: Cañadón León (Crsa Lluís), Las Horquetas, Río Blanco  
 INFORMES Av. San Martín 382 - SAN JULIAN

**OPATI**  
 UGARTECHE HIJOS  
 Dirigida por el ex-inspector de la Direc. Gral. Imp., Sr. CARLOS A. UGARTECHE  
 TODO lo RELACIONADO con la MATERIA IMPOSITIVA: Réditos - Beneficios Extraord. - Actividades Lucrativas - etc.  
 CONTABILIDADES: Asesoramiento Técnico Contable - Contabilidades Ganaderas.  
 Réditos Gerente: Sr. JULIO C. UGARTECHE  
 Benef. Extraordinarios Bm. Mitre, 102 (Frente Bco. Nación) - C. Correo 104  
 Contabilidades SAN JULIAN (Santa Cruz)

**Compañía Naviera y Comercial**  
**PEREZ COMPANC, S. A.**  
 4 GRANDES CARGUEROS PATAGONICOS  
 AL SERVICIO DE LA PATAGONIA  
 Santa María de Luján -  
 San Juan Bosco -  
 Santa Micaela -  
 San Benito -  
 DIRECCION y ADMINISTRACION: A. Local: JULIO ALOYZ  
 Av. de Mayo 560 - T. A. 30-6651 BUENOS AIRES B. Mitre, 136 - C.C. 7 - Teléf. 4

**Antisárnicos**  
**BUCHANAN**  
 1 x 1000  
 En Polvo y en Crema, con agregado de Fenoles  
 DISTRIBUIDORES:  
**WALDRON, S. A. Comercial y Financiera**  
 CASA MATRIZ:  
 Bm. Mitre, 427 Buenos Aires  
 TELEGRAMAS: "Carnytne."  
**Sucursal en San Julián**  
 Avenida San Martín, 379/81 - Teléfono N. 138  
 SUCURSALES:  
 Comodoro Rivadavia,  
 Puerto Deseado  
 San Julián  
 Río Gallegos  
 Río Grande (T.del Fuego)